

**DÉCOUVERTE DE PEINTURES RUPESTRES  
A HELANSHAN, MT NINGXIA, CHINE**

J'ai découvert ces peintures rupestres dans une grande grotte dans le nord des Monts Helanshan, le 19 Avril 1996. Au total, 37 groupes de peintures ont été réalisées avec des oxydes de fer et un liant. Il s'y ajoute un groupe de gravures.

La vaste caverne s'ouvre au sud avec une entrée large de 40 m. Elle a 35 m de long et de 1 à 20 m de haut. Des centaines de gens pouvaient s'y rassembler. Les peintures, dans la partie est de la grotte, incluent des scènes de la vie, des objets, des humains, des mains, des cavaliers et des symboles sexuels ou en liaison avec le culte du soleil.

La technique utilisée est simple, une esquisse indiquant les contours du sujet, sans détails. Certaines images animales ont seulement quelques centimètres de long.

On peut distinguer trois groupes chronologiques dans les peintures. Le plus ancien comprend des mains négatives attribuables à la fin du Paléolithique, il y a environ 10 000 ans. Les images du second groupe, faites avec des oxydes de fer, ne sont pas toujours bien conservées et certaines ont été détruites par des gravures postérieures.

**DISCOVERY OF PICTOGRAPHS  
AT HELANSHAN, MT NINGXIA, CHINA**

I discovered those pictographs in a big cave in the north Helanshan Mountains on April 19, 1996. A total of 37 groups of paintings were painted with iron oxides and a binder. In addition, there was a group of petroglyphs.

The extensive cave opens to the south with an entrance 40 m wide. It is 35 m long and from 1 to 20 m high. Hundreds of people could have fitted in. The paintings, in the east part of the cave, include living scenes, various artefacts, humans, hands, riders and sexual or sun-worship related symbols.

The technique used was simple, only a rough sketch indicating the outline of the subject, without any details. Some animal images are only a few centimeters long.

We can distinguish three chronological groups in the paintings. The earliest one includes hand stencils attributable to the Late Old Stone Age, about 10,000 years ago. The images of the second group, made with ground iron oxides, were not always well-preserved, as some had been destroyed by later engravings. They mainly included



Fig. 1. Mains négatives dans une grotte des Monts Helanshan. Groupe 1.

Fig. 1 - Hand stencils in a cave in the Helanshan Mountains. Group 1.



Fig. 2. Monts Helanshan. Représentations rouges du Groupe 2.  
Fig. 2. Helanshan Mountains. Red figures of Group 2.

riures. Ce sont surtout des animaux et des humains, peut-être faits il y a 2 à 4 000 ans. Les peintures du dernier groupe ont également été faites avec des oxydes de fer. Elles représentent des scènes de chasse et des cavaliers et elles ont gardé leurs couleurs vives. Elles ont pu être réalisées il y a 1 à 2 000 ans.



Fig. 3. Monts Helanshan. Groupe 3.  
Fig. 3. Helanshan Mountains. Group 3.

animals and humans and could have been made between 2 and 4,000 years ago. The paintings of the latest group were similarly made with iron oxides. They represented hunting and riding scenes and had kept their bright colours. They may have been made between 1 and 2,000 years ago.

**LI XIANG SHI**  
N°60 East Culture St.  
YinChuan, NingXia (China)